

Sous le haut patronage des  
Ministres de la Culture et de l'Education nationale

## 5<sup>e</sup> Printemps des Poètes

sur le thème  
**enfances**

Maram al-Masri (Syrie)  
Stefano Benni (Italie)  
Claude Ber (France)  
FALKNER (Autriche)  
Vasco Graça Moura (Portugal)  
Saskia de Jong (Pays-Bas)  
Jean Krier (Luxembourg)  
Marwan Makhoul (Palestine)  
Abdelwahab Meddeb (Tunisie)  
Amir Or (Israël)  
Àlex Susanna (Catalogne/Espagne)  
Habib Tengour (Algérie)  
Jean-Pierre Vallotton (Suisse)  
Grażyna Wojcieszko (Pologne)

invités par

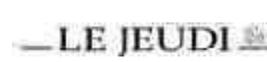
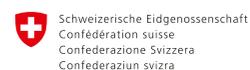
le Printemps des Poètes - Luxembourg

le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster  
la Kulturfabrik  
la Galerie Simoncini

l'Ambassade d'Autriche  
l'Ambassade d'Espagne  
l'Ambassade d'Israël  
l'Ambassade des Pays-Bas  
l'Ambassade de Pologne  
l'Ambassade de Suisse  
le Centre Català de Luxembourg  
le Centre national de littérature  
l'Institut Français du Luxembourg  
l'Instituto Camões  
l'Istituto Italiano di Cultura



PRINTEMPS DES POÈTES - LUXEMBOURG



IMPRIMERIE CENTRALE



© 1996 Forest Stewardship Council A.C.  
EUR-COC-051203

En utilisant du papier recyclé, le PPL s'engage pour l'environnement

entrée libre

[www.prinpolux.lu](http://www.prinpolux.lu)



### Vendredi 20 avril

Rencontre des poètes avec les élèves : Ecole européenne,  
Lycée de Garçons-Luxembourg, Lycée Vauban, Athénée de Luxembourg,  
Lycée Hubert Clément d'Esch-sur-Alzette, Lycée Technique d'Esch, Atert-Lycée Redange

### Vendredi 20 avril

Kulturfabrik  
116, rue de Luxembourg - Esch-sur-Alzette

## Ouverture officielle

**19h** Accueil et buffet

**20h Printemps des Printemps** avec les poètes Maram al-Masri,  
Marwan Makhoul, Abdelwahab Meddeb, Amir Or et Habib Tengour

Musique : Yannick Riznar (oud) & Morad Nehari (derbouka)

Lecture des lauréats du « concours jeune printemps »

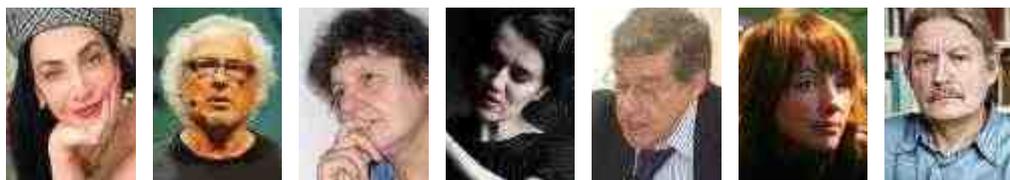
### Samedi 21 avril

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster  
28, rue Münster - Luxembourg

**16h** Après-midi jeune public

- « La valise de Marie-Anne », spectacle poétique de et avec Marie-Anne Lorgé
  - Atelier poétique en langues allemande et luxembourgeoise
- Animation théâtrale en portugais / « Biblioteca - un mot quatre bibliothèques »

Stands de livres et village gourmand dans l'agora



### Samedi 21 avril

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster  
28, rue Münster - Luxembourg

**17h** Rencontre-débat avec les poètes du **Printemps des Printemps**

Marwan Makhoul, Abdelwahab Meddeb, Amir Or et Habib Tengour

Modération : Jean Portante

**18h** « Biblioteca - un mot quatre bibliothèques »

- Rencontre avec Stefano Benni
- Rencontre avec Àlex Susanna
- Lectures de textes de Federico García Lorca

## Grande nuit de la poésie

**20h** Lectures

Stefano Benni, Claude Ber, FALKNER, Vasco Graça Moura, Saskia de Jong,  
Jean Krier, Marwan Makhoul, Abdelwahab Meddeb, Amir Or, Àlex Susanna,  
Habib Tengour, Jean-Pierre Vallotton, Grażyna Wojcieszko

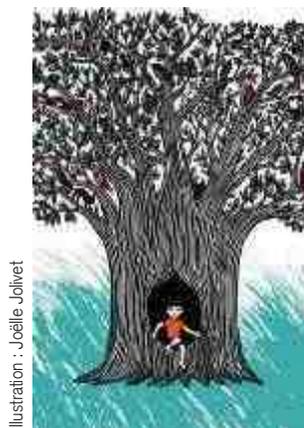
Musique : Sergio Tordini (guitare)

Lecture des lauréats du « concours jeune printemps »

**21h30** Pause

**22h** Lectures (suite)

Stands de livres et village gourmand dans l'agora



### Dimanche 22 avril

Galerie Simoncini  
6, rue Notre-Dame - Luxembourg

## Matinée poétique

**11h-13h** Lectures

Stefano Benni, Claude Ber, FALKNER, Vasco Graça Moura, Saskia de Jong,  
Jean Krier, Jean-Pierre Vallotton, Grażyna Wojcieszko

Musique : César Stroschio (bandonéon)

### Du 16 au 30 avril

Chapelle de l'Abbaye de Neumünster

## L'expo du 5<sup>e</sup> Printemps



**Echanges** - Une collection bibliophilique

Regards croisés entre les poètes et les graveurs de la Galerie Simoncini